

## СОГЛАШЕНИЕ

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Черногории об условиях взаимных поездок граждан Российской Федерации и граждан Черногории**

Правительство Российской Федерации и Правительство Черногории, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь желанием развивать дружеские отношения между двумя государствами, стремясь упростить порядок взаимных поездок граждан своих государств, согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

1. Граждане государства одной Стороны въезжают (выезжают, следуют транзитом и пребывают) на территорию государства другой Стороны на основании действительных документов, удостоверяющих личность, необходимых для осуществления взаимных поездок граждан Российской Федерации и граждан Черногории, перечень которых приведен в приложении, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения (далее - действительные документы), без виз при условии, что продолжительность их непрерывного пребывания на территории этого государства не превышает 30 дней с даты въезда, за исключением случаев, предусмотренных статьями 5-7 настоящего Соглашения.
2. В случаях, не предусмотренных настоящим Соглашением, въезд граждан государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны осуществляется по действительным документам и визам.

#### Статья 2

1. Стороны в течение 30 дней с даты подписания настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами действительных документов.
2. В случае введения новых действительных документов или внесения изменений в действительные документы Стороны незамедлительно информируют друг друга об этом и передают по дипломатическим каналам образцы новых или измененных действительных документов не позднее 30 дней до их введения в действие или изменения.

#### Статья 3

Несовершеннолетние граждане государства одной Стороны въезжают (выезжают, следуют транзитом и пребывают) на территорию государства другой Стороны на основании своих действительных документов или

действительных документов родителей при условии, что такие несовершеннолетние граждане вписаны в эти документы и следуют вместе с родителями.

#### Статья 4

Граждане государства одной Стороны въезжают на территорию государства другой Стороны и выезжают с нее через пункты пропуска, открытые для международного сообщения, в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.

#### Статья 5

1. Граждане государства одной Стороны, имеющие действительные дипломатические или служебные паспорта, въезжают (выезжают, следуют транзитом и пребывают) на территорию государства другой Стороны без виз при условии, что продолжительность их непрерывного пребывания на территории этого государства не превышает 90 дней.

2. Граждане государства одной Стороны, направляемые на работу в его дипломатические представительства, консульские учреждения и представительства при международных организациях, находящиеся на территории государства другой Стороны, а также проживающие вместе с ними члены их семей (супруг, супруга, несовершеннолетние дети и другие лица, находящиеся на их иждивении), имеющие действительные дипломатические или служебные паспорта, въезжают (выезжают, следуют транзитом и пребывают) на территорию государства другой Стороны в течение всего срока их аккредитации без виз.

#### Статья 6

Граждане государства одной Стороны, имеющие разрешение на временное проживание или вид на жительство на территории государства другой Стороны, въезжают (выезжают и пребывают) на территорию этого государства по действительным документам без виз.

#### Статья 7

Граждане государства одной Стороны въезжают на территорию государства другой Стороны с целью осуществления трудовой деятельности либо обучения в учебных заведениях по визам, выдаваемым в соответствии с законодательством государства этой другой Стороны.

#### Статья 8

Настоящее Соглашение не ограничивает права компетентных органов

государств каждой из Сторон отказать во въезде на территорию своего государства или в пребывании на ней гражданам государства другой Стороны по соображениям государственной безопасности, общественного порядка или охраны здоровья населения в соответствии с законодательством своего государства.

## Статья 9

1. Граждане государства одной Стороны в случае утраты или порчи действительных документов во время пребывания на территории государства другой Стороны выезжают с территории этого государства на основании новых действительных документов, выданных дипломатическим представительством или консульским учреждением государства, гражданами которого они являются, без виз либо иных разрешений компетентных органов государства этой другой Стороны.

2. Граждане государства одной Стороны, не имеющие возможности выехать с территории государства другой Стороны в сроки, указанные в пункте 1 статьи 1 и пункте 1 статьи 5 настоящего Соглашения, по причинам непредвиденного характера (заболевание, стихийное бедствие и др.), при наличии документального или иного достоверного подтверждения таких причин могут путем подачи заявления обратиться в компетентные органы за разрешением продлить пребывание на территории этого государства на период, необходимый для возвращения в государство своего гражданства или государство постоянного проживания.

## Статья 10

1. Каждая из Сторон может в целях обеспечения государственной безопасности, охраны общественного порядка и здоровья населения приостановить действие настоящего Соглашения полностью или частично. Письменное уведомление о принятом решении направляется по дипломатическим каналам другой Стороне не позднее чем за 48 часов до такого приостановления.

2. Сторона, принявшая решение о приостановлении действия настоящего Соглашения по причинам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, в том же порядке уведомляет другую Сторону о возобновлении действия настоящего Соглашения.

## Статья 11

1. Настоящее Соглашение вступает в силу на 30-й день с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение может быть изменено по взаимному согласию Сторон.

3. С даты вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Черногорией прекращает действовать Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Союзным Исполнительным Вече Скупщины Социалистической Федеративной Республики Югославии и о взаимных поездках граждан, подписанное в г.Москве 31 октября 1989 года.

4. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам соответствующее письменное уведомление другой Стороне. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 90 дней с даты получения другой Стороной такого уведомления.

Совершено в г.Нью-Йорке 24 сентября 2008 года в двух экземплярах, каждый на русском и черногорском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

\*Соглашение вступило в силу 21 ноября 2008 г.

## **За Правительство Российской Федерации За Правительство Черногории**

### **Приложение к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Черногории об условиях взаимных поездок граждан Российской Федерации и граждан Черногории**

#### **ПЕРЕЧЕНЬ**

действительных документов, удостоверяющих личность, необходимых для осуществления взаимных поездок граждан Российской Федерации и граждан Черногории

1. Действительные документы, выдаваемые гражданам Российской Федерации:

- 1) паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации;
- 2) дипломатический паспорт;
- 3) служебный паспорт;
- 4) свидетельство на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию;
- 5) паспорт моряка (удостоверение личности моряка).

2. Действительные документы, выдаваемые гражданам Черногории в соответствии с новым Законом о личных документах, принятым Скупщиной

Черногории:

- 1) 1) заграничный паспорт;
- 2) 2) дипломатический паспорт;
- 3) 3) служебный паспорт;
- 4) 4) путевой лист (только на въезд (возвращение) в Черногорию);
- 5) 5) паспорт моряка.

3. До введения новых действительных документов и в течение не менее 1 года после их введения, о чем другая Сторона будет проинформирована по дипломатическим каналам, на основании статьи 2 настоящего Соглашения действительными документами, удостоверяющими личность граждан Черногории, будут являться:

- 1) паспорт гражданина Черногории, выданный Министерством внутренних дел Черногории на основании решения Правительства Черногории, на бланке заграничного паспорта Союзной Республики Югославии;
- 2) дипломатический паспорт на бланке дипломатического паспорта Союзной Республики Югославии, в котором указана занимаемая должность владельца дипломатического паспорта в государственном органе Черногории;
- 3) служебный паспорт на бланке служебного паспорта Союзной Республики Югославии, в котором указана занимаемая должность владельца служебного паспорта в Черногории;
- 4) путевой лист на бланке путевого листа Союзной Республики Югославии, выданный в дипломатическом представительстве или консульском учреждении Черногории в г.Москве (только на въезд (возвращение) в Черногорию);
- 5) паспорт гражданина Черногории, выданный в дипломатическом представительстве или консульском учреждении Союзной Республики Югославии либо Государственного сообщества Сербии и Черногории на основании подтверждения наличия черногорского гражданства;
- 6) паспорт моряка.